



GEBRAUCHSANLEITUNG

VISIX / VISIX smoke



EN	Instruction for use	DE	Gebrauchsanleitung	FR	Instrucciones d'uso	IT	Istruzioni d'uso	ES	Instrucciones de uso	PT	Instruções de serviço	NL	Gebruiksaanwijzing
1 General information	Please read and understand these instructions for use and familiarise yourself with the product before using it for the first time. and make sure you have read and understood the instructions for use and the safety information provided by the manufacturer. The equipment must not be altered or manipulated! Changes to the equipment and failure to observe these instructions or the warranty! Be aware of changes in the equipment or failure to observe these instructions or the warranty! The equipment and failure to observe these instructions or the warranty! The equipment and failure to observe these instructions or the warranty!	1 Allgemeine Hinweise	Lesen und verstehen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung mit dem Produkt. Das Gerät darf nicht verändert oder manipuliert werden! Änderungen am Gerät oder das Fehlverhalten bei der Verwendung der Anleitung oder der Garantie! Achtung! Das Gerät darf nicht verändert oder manipuliert werden! Änderungen am Gerät oder das Fehlverhalten bei der Verwendung der Anleitung oder der Garantie! Das Gerät darf nicht verändert oder manipuliert werden! Änderungen am Gerät oder das Fehlverhalten bei der Verwendung der Anleitung oder der Garantie!	Häufigkeit und Intensität der Verwendung. Die maximale Lebensdauer beträgt 12 Jahre ab Herstellungsdatum und höchstens 10 Jahre ab dem Datum der ersten Verwendung.	7 Pulizia/Cura/Desinfezione	5.12 Résistance à la formation de buée sur les visières	5.3 Número de serie (xxx - número de lote, AAA - número consecutivo)	Se for necessária proteção contra partículas voadoras de alta velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra					
	The service life of the visor generally depends on the environment of use, external influences and the frequency and intensity of use. The maximum service life is 12 years from the date of manufacture and a maximum of 10 years from the date of first use.		ACHTUNG! Bei extremer Belastung (z.B. Beschädigung durch chemische Schadstoffe oder scharfen Kanten) kann sich die Lebensdauer auf einen einzigen Einsatz begrenzen. Das Visier muss dann sofort ausgetauscht werden.	Die maximale Lebensdauer beträgt 12 Jahre ab Herstellungsdatum und höchstens 10 Jahre ab dem Datum der ersten Verwendung.	10 Pulire la visiera solo con acqua e sapone neutro dopo l'uso. Non strofinare mai la visiera senza acqua! Non utilizzare detergenti chimici, benzina, solventi o prodotti per la cura dei capelli.	Attention! N'enlevez pas les marquages et vérifiez leur lisibilité avant et après chaque utilisation. Si le marquage est absent, le produit ne doit plus être utilisé et doit être éliminé.	5.4 Mes + año de fabricación	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra					
	The service life of the visor generally depends on the environment of use, external influences and the frequency and intensity of use. The maximum service life is 12 years from the date of manufacture and a maximum of 10 years from the date of first use.		Sturz, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten können die Proprietà ottiche oder die Reduzierung der Wärmeleitung beeinflussen. Das Visier muss dann sofort ausgetauscht werden.	10 Pulire la visiera solo con acqua e sapone neutro dopo l'uso. Non strofinare mai la visiera senza acqua! Non utilizzare detergenti chimici, benzina, solventi o prodotti per la cura dei capelli.	10 Pulire la visiera solo con acqua e sapone neutro dopo l'uso. Non strofinare mai la visiera senza acqua! Non utilizzare detergenti chimici, benzina, solventi o produtos para a proteção contra partículas voadoras de alta velocidade a temperaturas extremas.	Attention! N'enlevez pas les marquages et vérifiez leur lisibilité avant et après chaque utilisation. Si le marquage est absent, le produit ne doit plus être utilisé et doit être éliminé.	5.5 Marca CE	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra					
	The service life of the visor generally depends on the environment of use, external influences and the frequency and intensity of use. The maximum service life is 12 years from the date of manufacture and a maximum of 10 years from the date of first use.		Die Lebendauer des Visiers ist im Wesentlichen abhängig von der Verwendungsumgebung, den äußeren Einflüssen und der Temperatur.	10 Pulire la visiera solo con acqua e sapone neutro dopo l'uso. Non strofinare mai la visiera senza acqua! Non utilizzare detergenti chimici, benzina, solventi o prodotti per la cura dei capelli.	10 Pulire la visiera solo con acqua e sapone neutro dopo l'uso. Non strofinare mai la visiera senza acqua! Non utilizar detergentes químicos, gasolina, solventes ou produtos para a proteção contra partículas voadoras de alta velocidade a temperaturas extremas.	Attention! N'enlevez pas les marquages et vérifiez leur lisibilité avant et après chaque utilisation. Si le marquage est absent, le produit ne doit plus être utilisé et doit être éliminé.	5.6 Norma	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra					
9 Declaration of conformity	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		9 Konformitätserklärung	9.1 Häufigkeit und Intensität der Verwendung. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.skylotec.com/downloads	6 Transport/Stockage	5.7 Nivel de protección de los filtros contra los rayos UV, compuesto por el prefijo y el número de nivel de protección ambiental.	5.8 Marca do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra					
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.2 Die Anleitung muss immer in Landessprache vorhanden sein. Sollte die Lebendauer des Visiers nicht vorliegen ist dies vor dem Weiterverkauf vom Verkäufer mit SKYLOTEC abzuklären. Die Anleitung muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden.	7 Nettoyage/Entretien/Désinfection	5.9 Número de serie (xxx - número de lote, AAA - número consecutivo)	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.3 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	8 Durata di vita	5.10 Resistencia mecánica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.4 Die Anleitung muss immer in Landessprache vorhanden sein. Sollte die Lebendauer des Visiers nicht vorliegen ist dies vor dem Weiterverkauf vom Verkäufer mit SKYLOTEC abzuklären. Die Anleitung muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden.	9 Dichiaraione di conformità	5.11 Resistencia de la superficie a los daños causados por partículas sutiles	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.5 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	10 Organismo Notificado, che ha effettuato la certificazione secondo il Regolamento DPI (UE) 2016/425:	5.12 Resistencia al empañamiento de los visores	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.6 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	11 Organismo Notificado, que realizó la certificación según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI:	5.13 Nível de proteção dos filtros para raios UV, consistindo em prefixo e número de nível de proteção (apenas para fumo VISIX).	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.7 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	12 Durée de vie	5.14 Nome do produto	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.8 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	13 Domäne d'application	5.15 Classe óptica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.9 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	14 Déclaration de conformité	5.16 Resistência mecânica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.10 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	15 Organisme notificado, que efectuou a certificação de acordo com o Regulamento do PPE (UE) 2016/425:	5.17 Resistência da superfície contra danos por partículas subtis	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.11 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	16 Transporte/almacenamiento	5.18 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.12 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	17 Limpieza/Cuidado/Desinfección	5.19 Padrão	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.13 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	18 Vida útil	5.20 Nível de proteção dos filtros para raios UV, consistindo em prefixo e número de nível de proteção (apenas para fumo VISIX).	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.14 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	19 Domäne d'application	5.21 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.15 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	20 Declaraione de conformità	5.22 Classe óptica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.16 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	21 Organismo notificado, que realizó la certificación según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI:	5.23 Resistência mecânica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.17 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	22 Declaraione de conformità	5.24 Resistência da superfície contra danos por partículas subtis	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.18 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	23 Duração de vida	5.25 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.19 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	24 Declaraione de conformità	5.26 Classe óptica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.20 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	25 Marcação	5.27 Resistência mecânica	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.21 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	26 Gebruiksaanwijzing	5.28 Resistência da superfície contra danos por partículas subtis	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.22 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	27 Declaraione de conformità	5.29 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.23 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	28 Organismo notificado, que efectuou a certificação de acordo com o Regulamento do PPE (UE) 2016/425:	5.30 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.24 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	29 Montagem da visière	5.31 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.25 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	30 Montagem da visière	5.32 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.26 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	31 Montagem da visière	5.33 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.27 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch der Produkte.	32 Montagem da visière	5.34 Nome do fabricante	velocidade a temperaturas extremas, a proteção dos olhos deve ser marcadada com a letra T, imediatamente após a letra						
	The full text of the EU Declaration of Conformity is available via the following link: www.skylotec.com/downloads		10 Notified Body, that carried out the certification according to the PPE Regulation (EU) 2016/425:	9.28 Diese Anleitung enthält notwendige Informationen für den korrekten Gebrauch									

